



5 Lieferant und Absender Dispatched from		Lieferanten-Nr. Supplier's Code-No.		2 Eingangs- und Bearbeitungsvermerke Customer Remarks		3 No.	
		91001115				33423107	
SCHERDEL GMBH D-95195 RÖSLAU Am Industriepark +49 (0)9238 9914-0 +49 (0)9238 9914-35						4 Versanddatum / Shipping date 08.09.2025	
1 Empfänger / Konto-Nr. beim Lieferanten / Customer Address		6 Fracht / Freight		7 Anlieferung / Transport Meth.		8 Rechnung / Invoice	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALY		frei paid		unfrei unpaid		Waggon Rail car	
				Frachtg. Freight.		Fahzeug fremd Vehicle others	
				Expreß Express		Fahzeug eigen Vehicle own	
		Post Mail				9 Datum Date	
10 Zeich. d. Best. Customer ident		11 Best.-/Anford.-/Abschl.-Nr. Order-No., Date		15 Kunden-Kontierung Customer addit. Data		12 Abteilung des Lieferanten Supplier Department	
905		550004693901				M. Biersack	
13 Hausruf Tel. Extent.		6449		14 Auftrags-Nr. des Lieferanten Supplier Reference		000029256	
19 Versandart Type of Shipment		frei paid		20 unfrei unpaid		21 Verpackungsart Packing	
Sonderfahrt				X		s. u.	
22 Versandzeichen Shipping marks				23 brutto / gross.		Gesamtgewicht Weight kg	
				2,56		1,73	
25 Versandanschrift (falls abweichend von 1) / Ship to address (if different from 1)						26 Abladestelle / Unloading location	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4, 70026 MODUGNO (BA), ITALY						14249	
27 Pos.		28 Material-Teil-Nr. Customer Part-No.		29 Bezeichnung der Lieferung / Leistung Delivery description		30 Menge Quantity.	
01 DT		33205646 M0153944 S406837A1		21 Verpackungseinzelheiten Packing details and Tag.-No.		30 Einh. Unit	
0				compression spring		28300 ST	
				Drawing number: M0153944 Update status: 01 25.01.2024 Batch: 1092618020001 Ursprungsland/Country of Origin: GERMANY Stat. Warennummer/HS-Code: 73202081			
				used packaging : packaging number number qty./pack. (L/W/H) in mm TBA-550519 1 28300 297/198/147 TBA-550524 1 0 300/160/5			
				LABEL 251008054 number packaging 1 003147 GRUEN		pack. # 472045 0000000	
				Total Qty. 28300 ST			
				TERMS OF DELIVERY: FCA FCA Scherdel Plant			
				OUR VAT: DE811206939 YOUR VAT: IT04886850728			
				The delivery is subject to full payment. The general terms and conditions of sale and delivery of the SCHERDEL Group for the sale and delivery of production material and spare parts apply (available at http://www.scherdel.com) Please note our recycling instructions for packaging: www.scherdel.com/downloads			
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE			
				Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
				09 SET 2025			
				"Piacute con riserva di qualità e quantità"			
42 Eingangsvermerke Receiver's remarks		43 Mengenprüfung Quantity check		44 Güteprüfung / Prüfbericht Quality check		45 Empfänger Receiver	
Datum Date							
Name							

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (Name, Address, Land) <i>Scherdel GmbH</i> <i>Scherdelstr. 2</i> <i>85195 Rostau</i>				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR 231748 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).									
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country) <i>Meyndt & Söhne</i> <i>Industriepark 3</i> <i>70026 Modugno</i>				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country) PROMAT COURIER PROMAT 24 SP. Z O.O. 59-300 Osiek ul. Brzostkowińska 20 biuro@promat24.com mobile (24h) +48 538 195 474 NR REJ.: DCU 4173E									
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>70026 Modugno St</i>				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (Name, address, country)									
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) <i>Am. Industriepark 85195 D</i>				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations									
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente <i>102</i>													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³	
1 Box										2.56			
Numer UN Nummer UN Number UN		Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9		Klasa Klasse Class		Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group		(ADR*)					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions						19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage to be paid						20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme / Total to be paid							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in <i>08.08.25</i> <i>Rostau D</i>						15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver							
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender <i>Scherdel GmbH</i> <i>Industriepark</i> <i>85195 Rostau</i>						23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier PROMAT COURIER PROMAT 24 SP. Z O.O. 59-300 Osiek ul. Brzostkowińska 20 biuro@promat24.com mobile (24h) +48 538 195 474							
24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee <i>KUEHNLE & CO S.r.l.</i> <i>Via dell'Industria, 10 - 70026 Modugno (BA)</i> <i>09 SET 2025</i>						25 Waga netto w kg Nettogewicht in kg Net weight in kg							